

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН АКТ  
НА ДОГОВОРА ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ  
КЪМ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ 2005 г.**

**ACTA FINAL  
DEL TRATADO RELATIVO A LA ADHESIÓN  
A LA UNIÓN EUROPEA 2005**

**ZÁVĚREČNÝ AKT  
SMLOUVY O PŘISTOUPENÍ  
K EVROPSKÉ UNII 2005**

**SLUTAKT  
TIL TRAKTATEN OM TILTRÆDELSE  
AF DEN EUROPÆISKE UNION 2005**

**SCHLUSSAKTE  
ZUM VERTRAG ÜBER DEN BEITRITT  
ZUR EUROPÄISCHEN UNION 2005**

**2005. AASTA  
EUROOPA LIIDUGA ÜHINEMISE LEPINGU  
LÕPPAKT**

**ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ  
ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΕΩΣ  
ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ 2005**

**FINAL ACT  
TO THE TREATY OF ACCESSION  
TO THE EUROPEAN UNION 2005**

**ACTE FINAL  
DU TRAITE RELATIF A L'ADHESION  
A L'UNION EUROPEENNE DE 2005**

**IONSTRAIM CHRÍOCHNAITHEACH  
AN CHONARTHA AONTACHAIS  
LEIS AN AONTAS EORPACH 2005**

**ATTO FINALE  
DEL TRATTATO DI ADESIONE  
ALL'UNIONE EUROPEA 2005**

**NOBEIGUMA AKTS  
LĪGUMAM  
PAR PIEVIENOŠANOS EIROPAS SAVIENĪBAI, 2005**

**2005 M. STOJIMO Į  
EUROPOS SAJUNGA SUTARTIES  
BAIGIAMASIS AKTAS**

**AZ EURÓPAI UNIÓHOZ TÖRTÉNŐ CSATLAKOZÁSRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉS  
ZÁRÓOKMÁNYA  
2005**

**L-ATT FINALI  
GHAT-TRATTAT TA' L-ADEŻJONI  
MA' L-UNJONI EWROPEA 2005**

**SLOTAKTE  
BIJ HET VERDRAG BETREFFENDE DE TOETREDING  
TOT DE EUROPESE UNIE 2005**

**AKT KOŃCOWY  
DO TRAKTATU O PRZYSTĄPIENIU  
DO UNII EUROPEJSKIEJ 2005**

**ACTA FINAL  
DO TRATADO DE ADESÃO  
À UNIÃO EUROPEIA DE 2005**

**ACT FINAL  
AL TRATATULUI DE ADERARE  
LA UNIUNEA EUROPEANĂ DIN 2005**

**ZÁVEREČNÝ AKT  
K ZMLUVE O PRISTÚPENÍ  
K EURÓPSKEJ ÚNII 2005**

**SKLEPNA LISTINA  
POGODBE O PRISTOPU  
K EVROPSKI UNIJI  
2005**

**EUROOPAN UNIONIIN  
LIITTYMISESTÄ 2005 TEHDYN SOPIMUKSEN  
PÄÄTÖSASIAKIRJA**

**SLUTAKT  
TILL FÖRDRAGET OM ANSLUTNING  
TILL EUROPEISKA UNIONEN 2005**

## SKLEPNA LISTINA

## I. BESEDILO SKLEPNE LISTINE

### 1. Pooblaščenci:

NJEGOVEGA VELIČANSTVA KRALJA BELGIJCEV,

REPUBLIKA BOLGARIJA,

PREDSEDNIKA ČEŠKE REPUBLIKE,

NJENEGA VELIČANSTVA KRALJICE DANSKE,

PREDSEDNIKA ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE,

PREDSEDNIKA REPUBLIKE ESTONIJE,

PREDSEDNIKA HELENSKE REPUBLIKE,

NJEGOVEGA VELIČANSTVA KRALJA ŠPANIJE,

PREDSEDNIKA FRANCOSKE REPUBLIKE,

PREDSIEDNICE IRSKE,

PREDSIEDNIKA ITALIJANSKE REPUBLIKE,

PREDSIEDNIKA REPUBLIKE CIPER,

PREDSIEDNICE REPUBLIKE LATVIJE,

PREDSIEDNIKA REPUBLIKE LITVE,

NJEGOVE KRALJEVE VISOKOSTI VELIKEGA VOJVODE LUKSEMBURŠKEGA,

PREDSIEDNIKA REPUBLIKE MADŽARSKE,

PREDSIEDNIKA MALTE,

NJENEGA VELIČANSTVA KRALJICE NIZOZEMSKE,

ZVEZNEGA PREDSIEDNIKA REPUBLIKE AVSTRIJE,

PREDSIEDNIKA REPUBLIKE POLJSKE,

PREDSIEDNIKA PORTUGALSKE REPUBLIKE,

PRESEDNIKA ROMUNIJE,

PRESEDNIKA REPUBLIKE SLOVENIJE,

PRESEDNIKA SLOVAŠKE REPUBLIKE,

PRESEDNICE REPUBLIKE FINSKE,

VLADE KRALJEVINE ŠVEDSKE,

NJENEGA VELIČANSTVA KRALJICE ZDRUŽENEGA KRALJESTVA VELIKE  
BRITANIJE IN SEVERNE IRSKE,

zbrani v Luxembourg, dne petindvajsetega aprila leta dva tisoč pet, ob priložnosti podpisa Pogodbe med Kraljevino Belgijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Velikim vojvodstvom Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko, Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske (državami članicami Evropske unije) ter Republiko Bolgarijo in Romunijo o pristopu Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji.

so ugotovili, da so bila na konferenci držav članic Evropske unije ter Republike Bolgarije in Romunije sestavljena in sprejeta naslednja besedila o pristopu Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji:

- I. Pogodba med Kraljevino Belgijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Velikim vojvodstvom Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko, Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske (državami članicami Evropske unije) ter Republiko Bolgarijo in Romunijo o pristopu Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (v nadaljevanju "Pogodba o pristopu");
- II. besedili Pogodbe o Ustavi za Evropo v bolgarskem in romunskem jeziku.

- III. protokol o pogojih in načinu sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo (v nadaljevanju "Protokol o pristopu");
- IV. spodaj navedena besedila, ki so priložena Protokolu o pristopu:
- A. Priloga I: Seznam konvencij in protokolov, h katerim pristopata Bolgarija in Romunija ob pristopu (iz tretjega odstavka 3. člena Protokola)
- Priloga II: Seznam določb schengenskega pravnega reda, kakor so vključene v okvir Evropske unije, in aktov, ki na njem temeljijo ali so z njim kako drugače povezani, ki so zavezujoči za in se uporabljajo v novih državah članicah od pristopa (iz prvega odstavka 4. člena Protokola)
- Priloga III: Seznam iz 16.člena Protokola: Prilagoditve aktov institucij
- Priloga IV: Seznam iz 17. člena Protokola: Dodatne prilagoditve aktov institucij
- Priloga V: Seznam iz 18. člena Protokola: Druge stalne določbe



Priloga VI: Seznam iz 20. člena Protokola: Prehodni ukrepi, Bolgarija

Priloga VII: Seznam iz 20. člena Protokola: Prehodni ukrepi, Romunija

Priloga VIII: Razvoj podeželja (iz 34. člena Protokola)

Priloga IX: Posebne zaveze in zahteve, ki jih je Romunija prevzela oziroma sprejela ob zaključku pristopnih pogajanj 14. decembra 2004 (iz 39. člena Protokola)

B. Besedila Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in pogodb, ki jo spreminjajo ali dopolnjujejo v bolgarskem in romunskem jeziku.

V. Akt o pogojih pristopa Republike Bolgarije in Romunije in prilagoditve pogodb, na katerih temelji Evropska unija (v nadaljevanju "Akt o pristopu")

IV. Spodaj navedena besedila, ki so priložena Aktu o pristopu:

A. Priloga I: Seznam konvencij in protokolov, h katerim Bolgarija in Romunija pristopita ob pristopu (iz člena 3(3) Akta o pristopu)

- Priloga II: Seznam določb schengenskega pravnega reda, kakor so vključene v okvir Evropske unije, in aktov, ki na njem temeljijo ali so z njim kako drugače povezani, ki so zavezujoči za in se uporabljajo v novih državah članicah od pristopa (iz člena 4(1) Pogodbe o pristopu)
- Priloga III: Seznam iz člena 19 Akta o pristopu: Prilagoditve aktov, ki so jih sprejele institucije
- Priloga IV: Seznam iz člena 20 Akta o pristopu: Dodatne prilagoditve aktov, ki so jih sprejele institucije
- Priloga V: Seznam iz člena 21 Akta o pristopu: Druge stalne določbe
- Priloga VI: ..Seznam iz člena 23 Akta o pristopu: Prehodni ukrepi, Bolgarija
- Priloga VII: Seznam iz člena 23 Akta o pristopu: Prehodni ukrepi, Romunija
- Priloga VIII: Razvoj podeželja (iz člena 34 Akta o pristopu)

Priloga IX: Posebne zaveze in zahteve, ki jih je Romunija prevzela oz. sprejela ob zaključku pristopnih pogajanj 14. decembra 2004 (iz člena 39 Akta o pristopu)

- B. Besedila Pogodbe o Evropski uniji, Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in pogodbe, ki jih spreminjajo ali dopolnjujejo, vključno s Pogodbo o pristopu Kraljevine Danske, Irske in Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske, Pogodba o pristopu Helenske republike, Pogodbo o pristopu Kraljevine Španije in Portugalske republike, Pogodbo o pristopu Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske, Pogodbo o pristopu Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v bolgarskem in romunskem jeziku.

2. Visoke pogodbenice so dosegle politično soglasje o nizu prilagoditev aktov, ki so jih institucije sprejele zaradi pristopa, ter vabijo Svet in Komisijo, naj sprejmejo te prilagoditve pred pristopom v skladu s 56. členom Protokola o pristopu oziroma členom 56 Akta o pristopu, kot je navedeno v členu 4(3) Pogodbe, po potrebi dokončane in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.
  
3. Visoke pogodbenice se obvezujejo, da bodo Komisiji in druga drugi posredovale vse potrebne informacije, ki se zahtevajo za uporabo Protokola o pristopu oziroma Akta o pristopu. Kadar je to potrebno, se te informacije zagotovijo v primernem času pred dnem pristopa, da se od dne pristopa zagotovi polna uporaba Protokola o pristopu oziroma Akta o pristopu, predvsem glede delovanja notranjega trga. V tem smislu je ključnega pomena zgodnje uradno obvestilo v skladu s 53. členom Protokola o pristopu oziroma členom 53 Akta o pristopu o ukrepih, ki sta jih sprejeli Bolgarija in Romunija. Komisija lahko obvesti Republiko Bolgarijo in Romunijo o roku, ki ga šteje za primerne za sprejem oziroma prenos določenih informacij. Do dne podpisa pogodbenice dobijo seznam, ki opredeljuje obveznosti obveščanja na področju veterinarstva.

4. Pooblaščenci so se seznanili z naslednjimi izjavami, ki so bile sprejete in priložene k tej sklepni listini:
  - A. Skupne izjave sedanjih držav članic
    1. Skupna izjava o prostem gibanju delavcev: Bolgarija
    2. Skupna izjava o zrnatih stročnicah: Bolgarija
    3. Skupna izjava o prostem gibanju delavcev: Romunija
    4. Skupna izjava o razvoju podeželja: Bolgarija in Romunija
  - B. Skupna izjava sedanjih držav članic in Komisije
    5. Skupna izjava o pripravah Bolgarije in Romunije na pristop
  - C. Skupna izjava nekaterih sedanjih držav članic
    6. Skupna izjava Zvezne republike Nemčije in Republike Avstrije o prostem gibanju delavcev: Bolgarija in Romunija
  - D. Izjava Republike Bolgarije
    7. Izjava Republike Bolgarije o uporabi cirilice v Evropski uniji
5. Pooblaščenci so se seznanili z izmenjavo pisem med Evropsko Unijo ter Republiko Bolgarijo in Romunijo o postopku obveščanja in posvetovanja za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov v obdobju pred pristopom, ki je priložena k tej sklepni listini.

## II. IZJAVE

### A. SKUPNE IZJAVE SEDANJIH DRŽAV ČLANIC

#### 1. SKUPNA IZJAVA O PROSTEM GIBANJU DELAVCEV: BOLGARIJA

Evropska unija poudarja močne elemente diferenciacije in prožnosti v ureditvi prostega gibanja delavcev. Države članice si prizadevajo bolgarskim državljanom zagotoviti večji dostop na trg dela v skladu z nacionalnim pravom, da bi se pospešilo približevanje pravnemu redu EU. Kot posledica se morajo s pristopom Bolgarije znatno izboljšati možnosti bolgarskih državljanov za zaposlitev v Evropski uniji. Poleg tega bodo države članice EU na najboljši možni način uporabljale predlagano ureditev, da bi se kar najhitreje prešlo v popolno uporabo pravnega reda EU na področju prostega gibanja delavcev.

## 2. SKUPNA IZJAVA O ZRNATIH STROČNICAH: BOLGARIJA

V zvezi z zrnatimi stročnicami je bilo upoštevano področje 18 047 ha za izračun bolgarske nacionalne zgornje meje v Prilogi VIIIA k Uredbi (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

## 3. SKUPNA IZJAVA O PROSTEM GIBANJU DELAVCEV: ROMUNIJA

Evropska unija poudarja močne elemente diferenciacije in prožnosti v ureditvi prostega gibanja delavcev. Države članice si prizadevajo romunskim državljanom zagotoviti večji dostop na trg dela v skladu z nacionalnim pravom, da bi se pospešilo približevanje pravnemu redu EU. Kot posledica se morajo s pristopom Romunije znatno izboljšati možnosti romunskih državljanov za zaposlitev v Evropski uniji. Poleg tega bodo države članice EU na najboljši možni način uporabljale predlagano ureditev, da bi se kar najhitreje prešlo v popolno uporabo pravnega reda EU na področju prostega gibanja delavcev.

#### 4. SKUPNA IZJAVA O RAZVOJU PODEŽELJA: BOLGARIJA IN ROMUNIJA

Kar zadeva odobritve za prevzem obveznosti za razvoj podeželja iz Jamstvenega oddelka EKUJS za Bolgarijo in Romunijo v triletnem obdobju 2007-2009, omenjenem v drugem odstavku 34. člena Protokola o pristopu oziroma v členu 34(2) Akta o pristopu, Unija ugotavlja, da se lahko pričakujejo naslednje dodelitve:

(v milijonih EUR, po cenah iz leta 2004)

	2007	2008	2009	2007-2009
Bolgarija	183	244	306	733
Romunija	577	770	961	2 308
Skupaj	760	1 014	1 267	3 041

Dodelitve za razvoj podeželja za Bolgarijo in Romunijo po triletnem obdobju 2007-2009 bodo določene na podlagi obstoječih pravil ali pravil, izhajajočih iz morebitnih do takrat opravljenih reform te politike.



## B. SKUPNA IZJAVA SEDANJIH DRŽAV ČLANIC IN KOMISIJE

### 5. SKUPNA IZJAVA

#### O PRIPRAVAH BOLGARIJE IN ROMUNIJE NA PRISTOP

Evropska unija bo tudi v prihodnosti pozorno spremljala priprave in dosežke Bolgarije in Romunije, skupaj z učinkovitim izvajanjem prevzetih obveznosti na vseh področjih pravnega reda EU.

Evropska unija opozarja na Sklepe predsedstva Evropskega sveta z dne 16. in 17. decembra 2004, zlasti pod točkama 8 in 12, ki poudarjajo, da bo v primeru Romunije posebna pozornost namenjena pripravam na področju pravosodja in notranjih zadev, konkurence in okolja, v primeru Bolgarije pa bo pozornost posebej namenjena pripravam na področju pravosodja in notranjih zadev. Komisija bo tudi v prihodnosti predložila letna poročila o napredku Bolgarije in Romunije pri pristopu, skupaj s priporočili, če bodo potrebna. Evropska unija opozarja, da bodo zaščitne klavzule določale ukrepe za obravnavo resnih težav, ki se lahko pojavijo pred pristopom oziroma v treh letih po pristopu.

C. SKUPNA IZJAVA  
NEKATERIH SEDANJIH DRŽAV ČLANIC

6. SKUPNA IZJAVA  
ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE IN REPUBLIKE AVSTRIJE  
O PROSTEM GIBANJU DELAVCEV: BOLGARIJA IN ROMUNIJA

Besedilo točke 13 prehodnih ukrepov o prostem gibanju delavcev iz Direktive 96/71/ES v Prilogah VI in VII k Protokolu o pristopu in Aktu o pristopu si Zvezna republika Nemčija in Republika Avstrija v dogovoru s Komisijo razlagata tako, da lahko, kjer je to primerno, izraz 'določene regije' vključuje tudi celotno nacionalno ozemlje.

## D. IZJAVA REPUBLIKE BOLGARIJE

### 7. IZJAVA REPUBLIKE BOLGARIJE O UPORABI CIRILICE V EVROPSKI UNIJI

S priznanjem bolgarskega jezika kot izvirnega jezika pogodb ter uradnega in delovnega jezika, ki ga bodo uporabljale institucije Evropske unije, bo cirilica postala ena od treh pisav, ki se uradno uporabljajo v Evropski uniji. Ta pomemben del evropske kulturne dediščine predstavlja bolgarski prispevek k jezikovni in kulturni raznolikosti Unije.

---

### III. IZMENJAVA PISEM

Izmenjava pism  
med Evropsko Unijo  
ter Republiko Bolgarijo in Romunijo  
o postopku obveščanja in posvetovanja  
za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov  
v obdobju pred pristopom.

## Pismo št. 1

Spoštovani,

v čast mi je sklicevati se na vprašanje v zvezi s postopkom obveščanja in posvetovanja za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov v obdobju pred pristopom vaše države k Evropski uniji, ki je bilo sproženo v okviru pristopnih pogajanj.

Potrjujem, da Evropska unija lahko pristane na takšen postopek pod pogoji iz priloge k temu pismu; ta postopek bi se lahko začel uporabljati z učinkom od 1. oktobra 2004.

Hvaležen bi vam bil, če bi potrdili, da se vaša vlada strinja z vsebino tega pisma.

Z odličnim spoštovanjem,

## Pismo št. 2

Spoštovani,

v čast mi je potrditi prejem vašega pisma, ki se glasi:

"V čast mi je sklicevati se na vprašanje v zvezi s postopkom obveščanja in posvetovanja za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov v obdobju pred pristopom vaše države k Evropski uniji, ki je bilo sproženo v okviru pristopnih pogajanj.

Potrjujem, da Evropska unija lahko pristane na takšen postopek pod pogoji iz priloge k temu pismu; ta postopek bi se lahko začel uporabljati z učinkom od 1. oktobra 2004.

Hvaležen bi vam bil, če bi potrdili, da se vaša vlada strinja z vsebino tega pisma."

V čast mi je potrditi, da se moja vlada strinja z vsebino tega pisma.

Z odličnim spoštovanjem,

**PRILOGA**

Postopek obveščanja in posvetovanja  
za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov  
v obdobju pred pristopom

## I.

1. Da se zagotovi ustrezna obveščenost Republike Bolgarije in Romunije, v nadaljevanju "državi pristopnici", se o vsakem predlogu, sporočilu, priporočilu ali pobudi, ki lahko privede do odločitev institucij ali organov Evropske unije, potem ko je poslana Svetu, obvestita državi pristopnici.
2. Posvetovanja se izvedejo na obrazloženo zaprosilo države pristopnice, ki v tem zaprosilu izrecno predstavi svoje interese kot bodoča članica Unije in navede svoje pripombe.
3. Upravne odločitve praviloma niso razlog za posvetovanje.

4. Posvetovanja potekajo v okviru začasnega odbora, ki ga sestavljajo predstavniki Unije in držav pristopnic. Razen v primeru obrazloženega ugovora katere od držav pristopnic lahko posvetovanja potekajo tudi v obliki izmenjave elektronskih sporočil, zlasti na področju skupne zunanje in varnostne politike.
5. Na strani Unije so člani začasnega odbora člani Odbora stalnih predstavnikov ali osebe, ki jih ti predstavniki imenujejo v ta namen. Kadar je to primerno, so člani Odbora lahko člani Političnega in varnostnega odbora. Komisijo je povabljena, da pri tem delu sodeluje s svojimi predstavniki.
6. Začasnemu odboru pomaga sekretariat, ki je sekretariat konference in se v ta namen ohrani.
7. Posvetovanja se običajno začnejo, ko so v pripravljalnem delu, opravljenem na ravni Unije za sprejetje sklepov ali skupnih stališč Sveta, oblikovane skupne smernice, zaradi katerih je smiselno začeti ta posvetovanja.
8. Če po posvetovanjih še ostanejo resne težave, se lahko zadeva na zaprosilo države pristopnice obravnava na ministrski ravni.



9. Zgornje določbe se smiselno uporabljajo za odločitve sveta guvernerjev Evropske investicijske banke.
10. Postopek, določen v zgornjih odstavkih, se uporablja tudi za vse prihodnje odločitve držav pristopnic, ki bi lahko vplivale na obveznosti, ki izhajajo iz njihovega položaja bodočih članic Unije.

## II.

11. Unija ter Republika Bolgarija in Romunija sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da njihov pristop k sporazumom ali konvencijam iz tretjega odstavka 3.člena, drugega odstavka 6. člena in šestega odstavka 6. člena Protokola o pogojih in načinih sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo in členov 3(3), 6(2) in 6(6) Akta o pogojih pristopa Republike Bolgarije in Romunije, kar najbolj sovпада z začetkom veljavnosti Pogodbe o pristopu in to pod pogoji iz navedenega protokola oziroma akta.
12. Če sporazumi ali konvencije med državami članicami obstajajo samo v obliki osnutka in jih v predpristopnem obdobju verjetno ni mogoče podpisati, bodo države pristopnice po podpisu Pogodbe o pristopu in skladno z ustreznimi postopki povabljene, da sodelujejo pri pripravi omenjenih osnutkov v pozitivnem duhu in tako, da se olajša njihova sklenitev.

13. V zvezi s pogajnji s sopogodbenicami protokolov iz drugega pododstavka drugega odstavka 6. člena Protokola o pogojih in načinih sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo se predstavniki držav pristopnic vključijo v delo kot opazovalci, skupaj s predstavniki sedanjih držav članic.
14. Določeni nepreferencialni sporazumi, ki jih je sklenila Skupnost in ostanejo v veljavi tudi po dnevu pristopa, se lahko spremenijo ali prilagodijo, zato da se upošteva širitev Unije. O teh spremembah ali prilagoditvah se bo pogajala Skupnost skupaj s predstavniki držav pristopnic skladno s postopkom iz prejšnjega odstavka.

### III.

15. Institucije v primernem času sestavijo besedila iz 60. člena Protokola o pogojih in načinih sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo in iz členov 58 in 60 Akta o pristopu Republike Bolgarije in Romunije. V ta namen vladi Republike Bolgarije in Romunije institucijam pravočasno predložita prevode teh besedil.